



オリーブ通信



<http://www.ne.jp/asahi/olive/kusatsu>

11/14 (土) に、ハンガリー人の藤田アニコーさんによる、『環境とごみの分別講座』が実施されました。参加された、生徒さんに、参加した感想や、自国の分別事情をお伺いしました！

ムライ・グレゴリーさん (タンザニア)



●感想

役に立ちました。私の家族やタンザニアの企業に紹介しようと思います

●自国のゴミ分別事情

タンザニアでは、今のところクズやガラクタをうまく分別できていません。機械的に再利用できるものもありません。すべてのゴミを燃やしています

キン・ウンホウーさん (中国)



●感想

日本ではゴミを結構細かく分けて回収しています。皆さんも高い意識を持っています。

★ゴミの捨て方について

自分に対して前、わかりにくいゴミがわかるようになってきました。あと、ゴミが集まると処理や流れも大体わかりました。良い勉強になったと思います。

●自国のゴミ分別事情

中国では、そんなに細かく分けませんが、基本的に回収可と回収不可の二種類で分けています。あと、人々の意識が低いから、混ぜて捨てる人が多い。多分、子供の頃からゴミのリサイクルについての教育を受けないと、暫く改善できないと思っています。



余 美敬さん (韓国)



●感想

ゴミの分別は難しいのでいい勉強になりました

●自国のゴミ分別事情

だいたい同じですが、生ゴミは別です

中川先生のへんてこ日本語

左側通行

よく言われることだが、エスカレーターに乗る際、東京では左側に立ち、大阪では右側に立つ人が多い。誰が決めたわけでもないのだけれど、不思議なほど徹底されている。京都では、観光客が多いせいとか、好き勝手に立っている。以前は、エスカレーターのアナウンスにも、「お急ぎの方のために片側をおあけください」というのがあったような気がするが、どちらに立てとは言っていない。

先日京都駅前の大型店舗に入ったら、「2列に並んでお乗りください」と言っていた。確かに事故防止のためには、2列で乗ったほうが機械への負担が少なく安全である。

話しを戻して、関東と関西とは、言葉のアクセント(橋/箸/端 等)以外にも語彙上の違いが多い。関東出身者と関西出身者が待ち合わせをし、大型電気店の「マックの前」で会うことになった。関西出身者が、Apple (Macintosh)の前で待っても待っても関東出身者は現れず、電話をかけてみたら、マクドナルドを探していたといえます。

日本人同士ですら、こんな行き違いがあるのだから、日本人と外国人とのコミュニケーションには細心の注意が必要になってくる。

言葉遣いはもちろんのこと、何気ない身の動きに出身地を隠すことはできないようだ。先日、中国人観光客に道を尋ねられたが、私に擦り寄るように近づき、真ん前に顔が来たのでびっくりした。

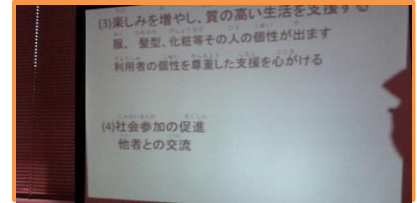
外国人観光客が増えてくると、エスカレーターの立ち位置のような暗黙のルールも、いつの間にか破られてしまうのだろうか。日本にいるのか、どこにいるのか、分からなくなったらどうしよう?!

京都外国語大学 日本語学科教授 中川良雄



【経緯】

介護職員の不足という深刻な問題が、昨今浮上しています。そこで、日本に長期滞在されている、外国の方に、介護を担ってもらおうと、全国で初めて滋賀県で外国人介護職員養成事業が始まりました。多文化共生支援センター他2つの団体に、滋賀県から事業を委託されました。



【プログラム】

6月12日～7月31日 受講申し込み受付（37名申し込み）

8月1日～2日 面接・ペーパー試験（1クラス19名なので、絞込みのため）

8月22日 開校式

8月24日～10月13日 介護の日本語研修（計80時間 NPO 法人外国籍住民自立就労協会）

10月24日～1月11日 介護職員初任者研修（NPO 法人街かどケア滋賀ネット）

1月16日 修了式（介護職員初任者研修修了書授与）



以降、介護の職場に就職し、馴染めるよう、支援

【受講者国籍内訳】

フィリピン：5名 ブラジル：6名 ペルー：3名 中国：1名 計14名

（残念ながら、5名の方は諸事情で断念されました）



【喜久川所長のお話】

全国で初めてNPO法人受講受付から研修の開講、修了、就労支援、その後のケアまでを一貫して実施します。

このような、一貫した取り組みは全国になく、初めて滋賀県がモデルケース（滋賀バージョン）を作ろうとしています。他府県都市でも、多くのNPO団体が存在し、取り組みをされているようですが、ぶつ切り状態で一貫した繋がりがありません。

日本語を教えて、介護研修を行い、就職先を紹介し、その後のケアまで行っているところは、ほとんどありません。

介護研修だけだと、チームワークが築けませんが、最初に、80時間の日本語研修があったおかげで、お互い深く知り合え、教え合い、本番の介護職員初任者研修（130時間）、1月16日の修了式と一緒に迎えようと、皆さん励ましあいながら受講されています。月・水・金は、PM6:30から9:30まで、土曜日は9:00～16:00まで研修を受けておられます（ほとんどの方が仕事が終わってからの受講です）。資格を取得することで、自信にもつながり、更に上位資格を目指すことも可能になってきます。

【受講者松山ジョアンさんのお話（オリーブ）】

日本語は難しいですが、楽しいです。特に漢字が難しい。例えば、人権・尊重・支援・自由。。。将来は、介護の仕事につきたいです

【受講者ケビンさんのお話（オリーブ）】

難しいですが、面白いです。専門用語が特に難しいし、熟語も難しい。将来は、英語の先生か介護の仕事につきたい

【インタビューを終えて】

喜久川所長の皆さんを思いやる、温かいお気持ちがとても伝わってきました。また、研修に参加されておられる受講者の皆さんの真剣な眼差し、休憩時間の和気あいあいとした和やかな雰囲気。国籍を超え、一つの同じ目標に向かう仲間として、強く結ばれていると感じました。遠い人は、長浜から（しかも駅から家も遠い）こられているとのこと。ご主人が奥様の勉強に協力し、駅までの送迎をされておられる話もお聞きし、素晴らしいなあと思いました。1月11日の試験は、是非全員合格して欲しいですね。



オリーブ先生たちによるリレーエッセイ⑥

京都にはこんなところあるか？！

3年前、就職は京都に決めてから大阪から京都へ移住することになりました。休日ではよく一人でカメラを持ちながら町に散歩し、個性的なお店や面白いところを探す旅をしています。京都の町中にはいろいろな意匠、建築物があり、ちょっと歩けばすぐ自然に出会い、季節ごとにいろいろな変化があるところがいっぱいあるので、京都が好きになりました。京都の観光地と言えばお寺や神社巡りというメッセージが多いと思いますが、今回は散歩途中で出会ったちょっと変わっているおもしろい場所を3つ紹介したいと思います。

① 吉田寮：1913年京都大学吉田キャンパスの敷地内に作られた木造の日本最古の学生寮です。

外から見てもまったく昭和の光景で、本当に21世紀なのかと疑いたくなる場所です。寮の中に一步入ると本当に次元の空間に来た気がします。壁や扉が老朽化になっていたり、廊下に荷物が溢れたり、年代物の貼紙が扉に貼っていたり、黒電話も現役で使っています。おもしろいのは寮に住んでいる学生たちが畑で野菜を育てたり、天井の補強も自らやっているそうです。最近、京都大学は寮を建て替えるを検討しているようなので、取り壊される前に、時代と自然を感じたい方は、ぜひ訪れてみてください。ちなみに200円で宿泊も可能です。



②顔の家：私が住んでいる二条城の近くにある静かな町の中にこんな顔のような建物が目立ちます。

目が窓、口が玄関、耳がベランダになっている3階建物です。調べてみたら、まさに“顔の家”と呼ばれる有名な建築で、設計したのは山下和正という建築家のように。普段ではスタジオとして使われているようです。

③激辛商店街：辛い物が大好きですが、残念ながら日本ではなかなか「辛い」と思う料理と出あったことがなかったです。しかしながら、最近京都府向日市では「激辛商店街」を発見しました。町内36店舗でいずれも激辛メニューを提供しています。伝説中の王者である激辛坦々麺の辛さ5を食べてみたら、マジで辛いと感じました。



おもしろいのは料理が辛いだけではなく、クッキーなどお菓子も辛いです～ 面白い！京都は町中に本当にお宝が溢れて、何度足を運んでも飽くことのない場所といつも思っています。

みなさん、今回紹介させていただいたスポットを是非訪ねてみてくださいね～

レポート：伊 佳

日本語クラスが始まりました！

文化庁の助成を受けて、オリーブ初の「オリーブ日本語日曜クラス」が11月15日から始まりました。12月20日までの間に初級クラスと中級クラスに分かれて、それぞれ6回の勉強会です。

外国から来た人が、日本での生活に困らないように支援できればと、期待に胸はずませ、取り組んでいます。日本語能力を高めることはもちろんですが、日本人とのコミュニケーションが取りやすくなるように、日本の習慣やしきたりまで踏み込んだ内容となっています。

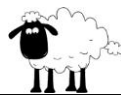
初級クラスは豊村さんと堀野さんが担当しています。プロジェクターを使って、学習者に分かりやすく、興味を持てるように工夫し、また発言の機会を増やすことで積極的に学習できるように配慮されています。時にはアルプラザへ出かけて買い物の仕方の実習といった内容も入っており、みなさん、大変喜ばれているとのことでした。

一方中級クラスは恩地さんと私（内田）が担当していますが、俳句の講習は中村さん、ことわざの講習は杉山さんが担当されています（俳句とことわざ講習は終了しました）。中級レベルの人たちは、日本人と、ある程度のコミュニケーションを図ることができていますが、それでも難しいのが、①初対面の人や上の人（年齢・役職）に敬語（尊敬語、謙譲語、丁寧語）をどのように使えば良いのか②日本人はどのような時にプレゼントをするのか、またもらった時はどうすれば良いのか③上の人に招待されたときどのようにすれば良いのか、等です。そこで、みなさんの難しいと思われることについて説明を加えた後、二人一組になってそれぞれの場面での話し方からその時の動作まで、ロープレをしてからみんなの前で発表する、というスタイルの教室にしています。その中で、熱の入った取り組みが見られ、スタッフの私も嬉しさいっぱい充実した気持ちにさせてもらっています。この次は俳句やことわざ、そして最後には病院での日本語（頭ズキズキ、ガンガンなども含め）も学んで頂く予定です。

最後に、来年からも「オリーブ日本語日曜クラス」が続けられ、参加者と担当スタッフがもっと増えて内容も一層充実できたらと願っています。

レポート：内田 幸夫

先月の活動(11月)



日本語教室	11/7(M),14,28
オリーブ秋のバス旅行	11/8(日)
「生活者としての外国人」のための日本語教育事業 運営会議	11/9(月)(恩地)
“環境とごみの分別授業”	11/14(土)
シンポジウム打合せ	11/16(月)(恩地)
まちセン運営協議会施設部会	11/12(木)(田中一)
まちセン施設部会主催落語会	11/21(土)(田中一)

今月の活動予定(12月)



日本語教室	12/5,12,19
BNN 会議	12/13
自転車安全運転教室	12/12
まちセン運営協議会全体会議	12/8
まちセン施設部会主催国際スピーチ大会	12/19

●日本語教室の(M)は定例ミーティング ●()内は参加者、または 参加予定者。敬称略



参加人数(11月)

	11/7	11/14	11/21	11/28
先生	15人	15人	お休み	16人
生徒	30人	17人	お休み	16人



会員の動き(11月)

〈入会〉梁 浩文さん(先生/中国)
 〈休会〉なし 〈退会〉ポーエン典子さん
 〈賛助会員〉なし



ハーブのお話③



ハーブやフルーツ、木等から抽出される精油ですが、リラックス効果があるとか、認知症予防に良いとか言われています。実は、効果はそれだけではありません。感染症予防とか、美容(抗酸化作用)、むくみ解消など、色々な効果が望めます。精油をキャリアオイルと呼ばれる植物から抽出した、オイルに混ぜて希薄し、ボディにマッサージしたり、無水エタノールや精製水に混ぜて噴霧することで、これらの効果が期待できるわけですが、それでは、なぜそのような効果が期待できるのでしょうか?

例えば、リラックス効果がある、と言われている、ラベンダーやカモミールですが、なぜリラックス効果があるのでしょうか?気のせい?いえいえ。ラベンダーに含まれる、「酢酸リナリル」や「リナロール」が作用しているからです。「酢酸リナリル」は、エステル類という物質に分類され、鎮痙、鎮静、抗真菌作用があるため、自律神経のバランスを整えてくれる働きがあるので、リラックス効果があるということになります。

このように、精油が持つ成分を知ることによって、正しく使用することができ、日々の生活を豊かにしてくれますので、一度使ってみてはいかがでしょうか?

次回は、精油を楽しむためのお約束や禁忌事項などをお話したいと思います。

中村さんの季節折々 12月

そういえば青深いよね秋の空 中村ケンジ

オリーブにほんご日曜クラス「俳句をよもう」に参加された生徒のみなさん、ありがとうございました。

さて、このコーナーはいつもは57577の短歌(TANKA)を紹介していますが、今回は575の俳句(HAIKU)を紹介します。ふと空を見上げると(夏に比べて)だんだん空の青さがこゆくなっているよな~と感じた気持ちを575にしました。みなさんのふるさとの国の空の色は春、夏、秋、冬、どんな感じでしょうか?今度、先生たちに教えてあげて下さいね



編集後記:

早いもので、もう師走に入りました。ついこの間、オリーブ新年会をみんなでやったのに...と思い起こしつつ、来年はどんな年になるかなと、楽しみにしています。とはいうものの、新しい年を迎える為の準備が大変だなあ..。みなさんは、来年の目標をたてられたでしょうか?私は将来の目標に向かっての準備期間とすべく、少しずつ活動を始めています。先生も生徒さんも、全ての人が良い年を迎えられますように...

MerryChristmas and HappyNewYear...(SA)